

## INFORMAȚII PERSONALE

**Gabriel Kohn**✉ [gabriel.kohn@e-uvt.ro](mailto:gabriel.kohn@e-uvt.ro)

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

- 2021 – prez. **Lector univ. dr. în Colectivul de limba și literatura germană al Departamentului de limbi și literaturi moderne din Facultatea de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara**  
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne  
Universitatea de Vest din Timișoara, Timișoara
- 2017–2021 **Prim-colaborator, Ambasada României la Budapesta**  
Ministerul Afacerilor Externe  
Diplomație
- 2012–2017 **Lector univ. dr. în Colectivul de limba și literatura germană al Departamentului de limbi și literaturi moderne din Facultatea de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara**  
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne  
Universitatea de Vest din Timișoara, Timișoara  
Discipline predate: cursuri, seminarii și cursuri practice de teoria și practica traducerii, lingvistică generală și aplicată, gramatica limbii germane.  
Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale (cf. lista cu publicații), participare la congrese, conferințe și colocvii.
- 2009–2012 **Director adjunct, Institutul Cultural Român din Viena**  
Ministerul Afacerilor Externe,  
Diplomație culturală și management instituțional
- 2008–2009 **Lector univ. dr. în Colectivul de limba și literatura germană al Departamentului de limbi și literaturi moderne din Facultatea de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara**  
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne  
Universitatea de Vest din Timișoara  
Discipline predate: cursuri, seminarii și cursuri practice de teoria și practica traducerii, lingvistică generală și aplicată, gramatica limbii germane.  
Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale (cf. lista cu publicații), participare la congrese, conferințe și colocvii.
- 2006–2008 **Lector-invitat al Departamentului de limba și literatura română din cadrul Institutului de romanistică al Universității din Viena**  
Universitatea din Viena, Institutul de Romanistică  
Discipline predate: cursuri, seminarii și cursuri practice de cultură și civilizație românească, gramatica limbii române, RLS (Româna ca Limbă Străină).  
Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale (cf. lista cu publicații), participare la congrese, conferințe și colocvii.
- 2006 (iulie) susținerea tezei de doctorat : **TRADUCEREA CA PROIECT** (pornind de la versiunile românești ale Sein und Zeit de Martin Heidegger și Faust de J.W. Goethe)

Coordonator: Prof.dr. Cornel Ungureanu

1997–2006 **Asistent universitar în Colectivul de limba și literatura germană al Departamentului de limbi și literaturi moderne din Facultatea de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara**

Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne  
Universitatea de Vest din Timișoara

Discipline predate: cursuri, seminarii și cursuri practice de teoria și practica traducerii, lingvistică generală și aplicată, gramatica limbii germane.

Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale (cf. lista cu publicații), participare la congrese, conferințe și colocvii.

1996 **preparator la Catedra de Limba Germană din cadrul Facultății de Litere, Filosofie și Istorie a Universității de Vest din Timișoara.**

Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne  
Universitatea de Vest din Timișoara

Discipline predate: cursuri, seminarii și cursuri practice de teoria și practica traducerii, lingvistică generală și aplicată, gramatica limbii germane.

Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale (cf. lista cu publicații), participare la congrese, conferințe și colocvii.

## AFILIERI PROFESIONALE

1997-1999

- membru în board-ul national pentru Educație al Fundației pentru o Societate Deschisă din 1996

– membru al Societății germaniștilor din România din 1997

– membru al consiliului director al Fundatiei “A Treia Europă” din 1997

– membru al Asociației Române de Literatură Comparată în 2003

- președinte al Asociației foștilor bursieri DAAD, ADAAD-Timișoara în 2006

– membru fondator al Societății germaniștilor central-europeni

## EXPERIENȚĂ ORGANIZATORICĂ (selectiv)

- din 1998: membru al *Centrului de studii comparate central- și sud-est-europene*, din cadrul Fundației “A treia Europă”
- 2003 – 2006: coordonator executiv al programului internațional *Întoarcerea orașelor? Funcțiile memoriei istorice în Europa Centrală și de Est*, în parteneriat cu „Mitteleuropa-Zentrum” din Dresda; coordonator principal din partea română: prof.dr. Andrei Corbea Hoisie; finanțator: Fundatia Volkswagen
- 2006: Conferința internațională *Memoria orașelor în Europa Centrală*: 30 de participanți din 6 țări (Germania, Austria, Franța, Cehia, Polonia, România); coorganizator
- 2009 – 2012: peste 150 de proiecte de diplomație culturală gestionate în calitate de director-adjunct al ICR Viena
- 2017 – 2021: adjunct al ambasadorului la Ambasada României în Ungaria; + (relevant pentru zona academica) gestionarea portofoliului de diplomație publică și academică al Ambasadei României în Ungaria

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- 2006 susținerea tezei de doctorat : TRADUCEREA CA PROIECT (pornind de la versiunile românești ale Sein und Zeit de Martin Heidegger și Faust de J.W. Goethe)  
Coordonator: Prof.dr. Cornel Ungureanu
- 1995 Obținerea diplomei de licențiat în filologie (secția:germană-română).  
Universitatea de vest din Timișoara
- 1990–1991 - studiu de 2 semestre la secția de germanistică a Universității Eötvös Lorand , Budapesta
- 1989–1995 Studiul germanisticii la Facultatea de Litere și Filosofie din cadrul Universității de Vest din Timișoara
- 1988 Susținerea bacalaureatului la Liceul de Filologie si Istorie, Oradea .

## BURSE

- 1992: bursier TEMPUS la Universitatea din Heidelberg, Germania
- 1994: bursier DAAD la Universitatea din Bremen, Germania
- 1997: bursier DAAD Universitatea din Aachen, Germania
- 2001: bursier al Österreichische Gesellschaft für Literatur

## COMPETENTE PERSONALE

Limbi maternе GERMANĂ, MAGHIARĂ, ROMÂNĂ

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
ENGLEZĂ	C1	C1	C1	B2	B2